



DK

N° 160 - AÑO 17

ABRIL 2012

DANSK KOMMUNICATION

www.iglesiadinamarquesa.com.ar

Editor Redactor: Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires
Dirección y Diseño: revistadk@yahoo.com.ar
Impresión: Sergio Caratozzolo

REUNIONES CONGREGACIONALES (27-28-29 DE ABRIL)

Como ya saben, todos los años se realizan las Reuniones Congregacionales, y este año nos toca a nosotros ser los anfitriones del evento. El viernes 27 será, pues, el turno de la reunión de COINTER, donde se planificarán las actividades pastorales para el resto del año.

El sábado 28 por la mañana, habrá reunión del Landsudvalg y, luego, reunión de las comisiones. Llegado el mediodía, nos juntaremos todos por primera vez a disfrutar de un almuerzo con el resto de las congregaciones, y quedan todos ustedes invitados a participar. Todas las comidas que serviremos tendrán precios módicos. Después del almuerzo, compartiremos una charla de interés general o una conferencia a confirmar, para todos los presentes. Luego de la charla se servirá un café con tortas y tartas, que no se extenderá demasiado, ya que nos prepararemos para ir al teatro, en el "Paseo La Plaza". La cena correrá por cuenta de cada uno de los participantes.

El día domingo habrá misa, como siempre, a las 11 horas y luego habrá un almuerzo en nuestra sede. Dado que el domingo es el mejor día para recorrer y visitar San Telmo, esperamos que aprovechen esta oportunidad para descubrir sus encantos y disfrutar de este rincón tan pintoresco de Buenos Aires. Por último, compartiremos un café de despedida en la iglesia.

Desde ya, están todos invitados a compartir este fin de semana junto a nosotros.

Los artículos firmados sólo representan la opinión de sus autores
y no necesariamente la del editor

www.iglesiadinamarquesa.com.ar

revistadk@yahoo.com.ar

DATOS DE INTERÉS GENERAL:

BIBLIOTECA: Podés llamar a la bibliotecaria Karen Sparholt a la iglesia, al 4362-9154 o al 15-6585-3103, y combinar un horario para venir a consultarla. También podés escribir a *bibliotecadanesa@gmail.com*
Los socios de la iglesia que tengan la cuota al día, podrán retirar libros sin cargo. Los demás deberán abonar un arancel anual de \$50.

CLASES GRUPALES DE DANÉS PARA TODOS LOS NIVELES Y EDADES:
Están a cargo de la Profesora Karen Sparholt y se dictan en la iglesia. Anotáte llamándola al 15-6585-3103 o bien escribiéndole un mail a *karensparholt@yahoo.com.ar*

ATENCIÓN PASTORAL: Podés comunicarte con el Vicario Sergio López llamando al 4832-9115 o al 15-6366-7974, o escribiendo un e-mail a *asergiolopez@hotmail.com*

FRANCO DE LA CASERA: Agustina tiene libre los días lunes, todo el día, y los martes por la mañana.

CUOTA: A partir de abril, el valor de la cuota es de \$25 por mes, que podrán ser abonados en la iglesia o mediante un depósito en cualquier sucursal del Banco Patagonia, en la cuenta corriente de la Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires, cuyo número es 010-030749814000, o desde su propio banco o desde un cajero automático con su tarjeta de débito, mediante una transferencia electrónica a la cuenta de la Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires, CUIT N° 30-54494154-9, cuyo CBU es: 0340010400030749814006. En cualquiera de estos casos, le pedimos que, por favor, después de realizar la operación, nos llame para que podamos identificar su depósito y emitir el recibo correspondiente.

DONACIONES: Siempre son bienvenidas.

CONTRIBUCIÓN PARA EL DK: A los suscriptores que no son socios de la iglesia, tanto a los que reciben el DK en papel como a los que lo reciben en formato electrónico, les pedimos que contribuyan con \$25 ANUALES, que podrán ser abonados en la iglesia o de alguna de las maneras indicadas bajo CUOTA.

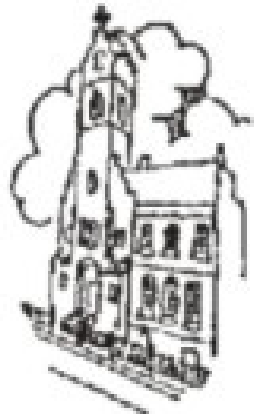
IGLESIA DINAMARQUESA EN BUENOS AIRES

Carlos Calvo 257 Ciudad de Buenos Aires | Tel: 4362-9154

www.iglesiadinamarquesa.com.ar

Fundada en 1924 | Inscripta en Insp. Gral. de Justicia bajo N° C-923 | Reg. Nac. de Cultos bajo N° 1175

- **Domingo 1 de abril a las 11:00 horas:** Domingo de Ramos. Misa a cargo del Vicario Sergio López.
- **Jueves 5 de abril a las 18:30 horas:** Misa de Pascua (en danés y en castellano), a cargo del Vicario Sergio López.
- **Viernes 6 de abril a las 18:30 horas:** Misa y celebración de la Pasión. Adoración de la cruz (en castellano), a cargo del Vicario Sergio López.
- **Sábado 7 de abril a las 16:30 horas:** Misa en el Hogar Danés, a cargo del Vicario Sergio López.
- **Domingo 8 de abril a las 11:00 horas:** Misa de Pascua (en danés y en castellano), a cargo del Vicario Sergio López.
- **Domingo 15 de abril a las 11:00 horas:** Misa (en castellano), a cargo del Vicario Sergio López.
- **Domingo 22 de abril a las 11:00 horas:** Misa (en castellano), a cargo del Vicario Sergio López.
- **Domingo 22 de abril a las 19:00 horas:** Misa en la Iglesia Nórdica, a cargo del Vicario Sergio López.
- **Domingo 29 de abril a las 11:00 horas:** Misa (en castellano), a cargo del Vicario Sergio López.



SOCIEDAD DE DAMAS

Carlos Calvo 257 Ciudad de Buenos Aires | Fundada en 1924

Jueves 12 de abril a las 15:30 horas: ATENCION! Próxima reunión en la Iglesia Nórdica. Por esta vez, cambiamos al segundo jueves del mes, porque el primero, ya tradicional, cae en jueves Santo. Esperamos reencontrarnos como siempre, colaborando con una pequeñez para el té-café.
Con el afecto de siempre, Monica



FASTELAVN



En fe, en lille Messi, en djævel og en dygtig fransk kunstmaler var alle blandt de mange gæster til fastelavnsarrangementet i Den danske Kirke 2012. Arrangementet blev indledt med en kort andagt i kirken, hvor pastor Sergio Lopéz fortalte historier for børnene, som dannede en hyggelig rundkreds på gulvet. Anne fortalte på dansk lidt om fastelavns historie i Danmark. Efterfølgende var der pyntet op til festlighederne i kirkens kryptsal, hvor en ægte, hjemmelavet fastelavnstønde indbydende hang og ventede på at katten skulle slås af tønden. Først var der dog mulighed for at lave fastelavnsmasker og for at få en lille sludder over en kop kaffe eller en hotdog. Efterfølgende var der en holdkonkurrence, hvor det gjaldt om at lave det bedste kostume ud af avispapir og tape – resultatet blev en pirat, en fugl og – vinderen – Batman. Endelig blev det tid til dagens højdepunkt: at slå katten af tønden. Alle børnene, de mindste fik hjælp af en voksen, fik prøvet kræfter med tønden. Til sidst gav den dog efter for slagene – hvorefter en stolt Scream-skurk i form af Noah, blev kronet som kattekonge. Dagen blev afsluttet med Maria Elenas hjemmelavede fastelavnsboller, som vakte lykke blandt de omkring 40 gæster. Tak til alle for en dejlig dag.

El 4 de marzo celebramos Fastelavn en la iglesia. Empezamos, como es tradición, dentro de la capilla de la iglesia, donde el pastor Sergio Lopez relató un cuento a los niños (que asistieron al evento disfrazados) y también se entonaron algunas lindas canciones. Después continuamos en el subsuelo, en donde se ofrecieron sándwiches y bebidas. Allí mismo se realizó un concurso en el que se formaron equipos que debieron crear un disfraz hecho únicamente con papel de diario y cinta adhesiva. El ganador fue elegido considerando los aplausos del público asistente. Al final realizamos un juego tradicional de Dinamarca, "Slå katten af tønden" (golpear el gato encerrado) y el ganador o "Rey del gato" este año fue Noah. Éste es un pequeño recuento de las actividades realizadas durante el Fastelavn y sólo nos queda decir:



"¡Gracias a todos los participantes!"

Dansk Hjem

HOGAR DANES



Tel: (54-11) 4735-1644

hogardanes@fibertel.com.ar

Saavedra 3992/86 - (B1606CKL) Carapachay - Buenos Aires - Argentina

ACTIVIDADES:

Tardes Musicales: 12 y 16 de abril a las 17:00 horas.

Tardes Bingoleras: 19 de abril a las 17:00 horas.



.....
MISA DE GLORIA CON UNCIÓN DE ENFERMOS

Sábado 7 de abril a las 16:30 horas,
a cargo del Vicario Sergio López.

¡Luego compartiremos un té con masas!



.....
¡MUY FELIZ CUMPLEAÑOS!

Ian (el 20 de abril) y Karen (el 26 de abril)

y

Felices Pascuas Glædelig påske

.....
PARA AGENDAR:

EL 6 de mayo celebraremos el 16° aniversario del Hogar. A reservarse la fecha para compartir juntos un año más de nuestra querida casa.



D.U.B.A.

Centro de Juventud Danesa | Fundado en 1936

www.dubafolke.com.ar

¡El otoño nos trae las primeras brisas del año renovándonos el aire!



El mes pasado participamos de la Fiesta de San Patricio que realizó la colectividad irlandesa, con un desfile hasta Plaza San Martín y atracciones con baile, música, artesanías y comidas típicas.

¡Agradecemos la invitación!

Las actividades para Abril son:

Sábado 7: De 16 a 18hs - Ensayo Folke

De 18 a 20hs - Juego de dados SNUD, con premio para el ganador!

Viernes 13: De 20 a 23hs - Ensayo Folke

Sábado 14: A las 15hs - Participación en el Tartan Day Parade

Sábado 21: De 16 a 19hs - Té de la Reina

De 19 a 20hs - Reunión del conjunto

A las 21hs - Fiesta del Círculo Internacional del Folklore

Viernes 27: De 20 a 23hs - Ensayo Folke



Té de la Reina: Invitamos a todos al ya tradicional Té que realizamos con motivo del natalicio de la Reina Margarita de Dinamarca. Como siempre, se servirán los clásicos *smørrebrød* y *småkager*, típicas delicias danesas. El espectáculo contará con bailes españoles y escandinavos. ¡Los esperamos para disfrutar de una tarde distinta! Reservas, hasta el miércoles 18 de abril, al 15-3007-2545 o por mail.

Tartan Day Parade: Desfilaremos junto con la agrupación Tartan Army, y luego en el acto central mostraremos nuestro folkedans.

Lugar: Av. De Mayo y Bolívar a las 15hs.

Saludamos a los cumpleaños: 14/4 Miguel Acosta, 17/4 Ingrid Zothner, 25/4 Ingvar Koch. *Hurra! Hurra! Hurra!*

Para mas información: info@dubafolke.com.ar - www.dubafolke.com.ar y en las principales redes sociales.

¡Felices Pascuas! ¡God Påske!



CLUB REMEROS ESCANDINAVOS

Tupac Amarú 1048 - Tigre | Tel: 4749-0177
www.remerosescandinavos.org.ar

Sábado 14:

Los invitamos a LAS VEGAS EN TIGRE, a realizarse en nuestro club, a partir de las 18 horas. Será una noche familiar de juegos de mesa y premios sorpresa. Para más información comunicarse con la secretaria del CRE: Sra. Cristina, 4749-0177, o con el socio Sr. Christian al tel. 4572-1645.

Viernes 27:

A las 19 horas, Asamblea General Ordinaria.

El domingo 11/3 se lanzó la temporada 2012 de regatas de travesía, organizada, como es costumbre, por el Nahuel Rowing Club, en botes de un par de paseo con timonel, dando la vuelta por el Abra Vieja, Sarmiento, Luján, para terminar frente al monumento del remero. El CRE tuvo una participación destacada, en la que se presentaron 5 botes. El M40, remado por Bernardo Kathler y Gabriel Mescini, hizo una regata ejemplar, marcando el debut de Gabriel, aunque sin puntaje ni podio, hicieron un tiempo neto de 1:43:20. El M30, remado por la dupla Dolberg - Mangiante, debieron guardar la cordura al perder la vanguardia en su categoría por la rotura del hincapié, el cual mostró finalmente que el noble cedro tiene una resistencia limitada al paso del tiempo y a la formidable fuerza de propulsión de estos nobles vikingos. No menos importante fue el debut de nuestro CRE en la categoría menores, donde se logró un formidable 4º puesto con el fraternal M14, gobernado por Federico y Marina Christiansen, con lo que trajeron unos cuantos puntos a casa. Sumando a este puntaje, fue ejemplar la clase que dieron Adriana Picciolo y Cecilia Alemann de Christiansen, quienes en su F50, lograron un formidable 02:11:22 a tan sólo 15 min de su lechigada. ¿Y qué se puede decir de la increíble dupla del F40, que dando cátedra en su debut, logró el podio, con medalla de plata y un puntaje que vale oro para el campeonato, y que puso al CRE en una posición destacada en la tabla de clubes chicos, pero grandes de corazón? ¡Patricia Díaz Kathler y Pilar Dassen Macagno, dieron que hablar en la comunidad remera! ¡HIP HIP HURRAH! Y vamos por mas. ¡Hacia el Centenario! ¡Viva el CRE!

PRÓXIMAS CONFERENCIAS EN DANÉS EN NUESTRA IGLESIA:

4. april kl. 19.30:

Eva Demant, Regional chef for UNHCR (FN's Flygtningehøjkommissariat) i Buenos Aires (med ansvar for Argentina, Bolivia, Chile, Paraguay, Peru og Uruguay): "UNHCR's arbejde i Argentina og resten af Latinamerika"

25. april kl. 19.30:

Ole Frijs-Madsen, Danmarks ambassadør i Argentina:
"Perspektiver for Danmark og Argentina frem mod 2020"

8. maj kl. 19:

Lise Lundme Funch og Stine Helkjær Engen, antropologistuderende:
"En oplevelse af resonans - tango i det enogtyvende århundrede"

13. juni kl. 19.30:

Birgit Hjortlund, Danmarks konsul i Argentina:
"Spændende oplevelser syd for Limfjorden"
(Med fokus på tre meget specielle oplevelser som udsendt for Danmark, fra hhv. Namibia, Kina og Iran)



Dansk Klub

Grundlagt i Buenos Aires 13. December 1919

CLUB DANÉS
RESTORÁN

L. N. Alem 1074 - 12° piso | Reservas: 4312-9266
Lunes a Viernes de 12 a 15 horas

Smørrebrød todos los días - Almuerzos desde \$44

Quien quiera recibir diariamente la lista de platos del día, que lo solicite escribiendo a danskmad@iplanmail.com.ar

SKANMAD SRL

Karen E. Mikkelsen

TRADUCTORA PÚBLICA EGRESADA DE LA UBA
DANÉS - INGLÉS

Soler 6076 - 4°B (1425) Capital Federal

Tel: 4771-9530 / 4772- 2868

E-mail: karen_mikkelsen@yahoo.com.ar

LIBROS EN VENTA EN LA IGLESIA:**75 años Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires** (\$25)**La Cocina de los amigos del Hogar** (U\$D10) Con recetas de cocina danesa en castellano, editado por la Comisión de Apoyo al Hogar de Ancianos "El Atardecer" de Tres Arroyos.**Sociedad Protestante del Sud | 100 años | Cartas, memorias, recuerdos | La Iglesia y su gente** (\$20)**Relatos nuevos de la Patagonia Vieja** (\$45)

De Andreas Madsen, compilado por el prof. Martin Adair

José donde siempre brilla el sol (\$15)

Sobre la vida de Jens Brendstrup, de Gunardo Pedersen

Pionero (\$35) de Oluf Johansen**Una suave brisa llamada Vera** (\$38)

Crónicas y relatos del escritor dano-argentino Poul Pedersen

Saturnino Paez y la tía Mary (\$45) de Poul Pedersen**El misterioso silencio de Maria del Carmen****(40 años de exilio)** (\$50) de Poul Pedersen**La Tehuelche Colorada en la huelga obrera****patagónica 1920 - 1921** (\$60) de Poul Pedersen**La casa escondida** (\$50) de Poul Pedersen**Un Inmigrante danes emprendedor** (\$50) de Lars Baekhøj, sobre la vida de Adolf Hendrik Waldemar Petersen**DR. ROBERTO E. JENSEN**
*Dentista cirujano***DRA. KARIN E. JENSEN**
Odontóloga

25 de Mayo 786 - 2° 18 1002 Bs. As.

Lun. a Vie. de 14 a 19:30 hs.

Tel: 4312-1863

Part: 4791-9844

Fax: 4796-3453



Profesora nativa da clases de Danés

**Sra. Isabel**

Para todos los niveles



Consultas: 4792-7792



CHR HANSEN

*Mejorando la calidad de los alimentos
y la salud de las personas en todo el mundo*

Nuestras fortalezas y habilidades
Innovación ♦ Producción ♦ Servicio

Mercados

- ♦ Lácteos
- ♦ Carnes y comidas preparadas
- ♦ Alimentos y bebidas
- ♦ Salud y nutrición humana y animal

Productos

- ♦ Cultivos
- ♦ Enzimas
- ♦ Colores y sabores dulces
- ♦ Ingredientes funcionales y sabores salados
- ♦ Ingredientes especiales y probióticos

Monroe 1295 - B1878GVO Quilmes (Bs. As.) - Argentina

Tel: (011) 4365-7700 | Fax: (011) 4257-1514

www.chr-hansen.com

ABRIL 2012

	D	L	M	M	J	V	S	
1	11 hs. MISA DOMINGO DE RAMOS	2	3	4	19:30 hs. CONFERENCIA EN DANÉS EVA DEMMANT	5	18:30 hs. MISA DE PASCUA DANÉS Y CASTELLANO	
8	11 hs. MISA DE PASCUA DANÉS Y CASTELLANO	9	10	11	12	15:30 hs. DAMAS IGLESIA NORDICA	13	20 hs. DUBA FOLKEDANS
15	11 hs. MISA CASTELLANO	16	17	18	19	20	21	16 hs. DUBA TÉ DE LA REINA
22	11 hs. MISA CASTELLANO 19 hs. MISA IGLESIA NORDICA	23	24	25	19:30 hs. CONFERENCIA EN DANÉS EMBAJADOR	26	27	20 hs. DUBA 19 hs. CRE - ASAMBLEA
29	11 hs. MISA CASTELLANO REUNION CONGREGACIONAL	30					28	REUNION CONGREGACIONAL

Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires
Carlos Calvo 257 (1102) - Buenos Aires